

Neigen sich die Stunden Now It's Time for Leaving

SATB a cappella

German and English lyrics: Lorenz Maierhofer

Music: Lorenz Maierhofer

Emotionally ♩ = 85

S

mf

1. Nei - gen sich die Stun - den, es Zeit zu
 2. Ei - ner wird noch wa - chen, was er
 1. Now it's time for leav - ing, pleas - e hours have
 2. Thanks for all the good times, songs we made us

A

mf

T

mf

1. Nei - gen sich die Stun - den, wird e Zeit zu
 2. Ei - ner wird noch wa - chen, hü - ten, was er
 1. Now it's time for leav - ing, pleas - e hours have
 2. Thanks for all the good times, songs we have made us

B

mf

Piano/Klavier
(for rehearsal)

4

ruh'n, nei - gen sich die Stun - den, sing zum Ab - schied
 gab, ei - ner wird noch wa - chen, leg die Sor - gen
 passed. Now it's time for leav - ing, so we sing at
 friends. Thanks for all the good times, sing - ing we shake

ruh'n, nei - gen sich die Stun - den, sing zum Ab - schied
 gab, ei - ner wird noch wa - chen, leg die Sor - gen
 passed. Now it's time for leav - ing, so we sing at
 friends. Thanks for all the good times, sing - ing we shake



8

f nun: Ref.: Gu - te Nacht! *mf* Wir wün - en' gu - te
 ab. (Le - bet wohl, bis wir uns wie der -
 last: Ref.: Bye - bye friends, so long, we a -
 hands:

f *mf*

f *mf*

nun: Ref.: Gu - te Nacht! Wir wün - en' gu - te
 ab. (Le - bet wohl, bis wir uns wie der -
 last: Ref.: Bye - bye friends, so we will meet a -
 hands:

f *mf*

11

f Nacht. Gu - te Nacht! *mf* Wir wün - schen ein' gu - te Nacht.
 seh'n. Le - bet wohl, bis wir uns wie - der - seh'n.)
 gain. Bye - bye friends, be good, we will meet a - gain.

f *mf*

f *mf*

Nacht. Gu - te Nacht! Wir wün - schen ein' gu - te Nacht.
 seh'n. (Le - bet wohl, bis wir uns wie - der - seh'n.)
 gain. Bye - bye friends, be good, we will meet a - gain.

f *mf*

15

mf

3. Le - bet wohl, ihr Freun - de, Zeit nun zu
 3. Now it's time for leav - ing, pleas - ure hours have

mf

3. Le - bet wohl, ihr Freun - de, ist's un - zu
 3. Now it's time for leav - ing, want hours have

mf

18

geh'n. Le ihr Freun - de, bis zum Wie - der -
 passed. Now it's time for leav - ing, so we sing at

geh'n. Le - bet wohl, ihr Freun - de, bis zum Wie - der -
 passed. Now it's time for leav - ing, so we sing at



22

seh'n. Ref.: Le - bet wohl, bis wir wie der -
last: Ref.: Bye - bye friends, so long, we mee a -

seh'n. Ref.: Le - bet wohl, bis wir wie der -
last: Ref.: Bye - bye friends, so long, we will mee a -

25

seh'n. Le - bet wohl, bis wir uns wie - der - seh'n.
gain. Bye - bye friends, be good, we will meet a - gain.

seh'n. Le - bet wohl, bis wir uns wie - der - seh'n.
gain. Bye - bye friends, be good, we will meet a - gain.

Italienisch / Italian



 E tem-po di par - ti - re, ci ve - dia - mo ciao.



 E tem-po di par - ti - re ar - ri - ve - der - ci ciao.



 Ci ve - dia - mo, ar - ri - ve - der - ci ciao.

Ungarisch / Hungarian



 El-jött már az ó - ra - sít - tünk mar.



 El-jött már az ó - ra - sít - tünk száll.



 Jó - éjt. - csen - dős éjt.

Französisch / French



 Voi - ci le temps du re - pos, l'heure est a - van -



 cée et part a - vec une chan - son il faut s'en a - ller.



 Bonne nuit, nous vous souhai - tons bonne

Spanisch / Spanish



 Cuan - lle ga - mo - che, te - ne - mos que de - cir a - dios.



 Cuan - ta la no - che, te - ne - mos que de - jar - nos.



 Nos ve - re - mos, has - ta la vis - ta adios.

Russisch / Russian

Прошло уже Время мы пойдём домой.

Прошло уже Время до свидания.

||: Желаем мы до свидания. :||

Pra - schlo u - sche wrem - ja, my poi - dem do - moy.

Pra - schlo u - sche wrem - ja, do svi - dani - ja.

||: Sche - la - jem my do svi - dani - ja. :||

(Phonetische Transkription)

Japanisch / Japanese

楽しい時間 過ぎ去りて

別れの今 声あわせ

||: さよなら また会う日まで

Ta - no - shi - i dschi - kan su - gi - sa - ri - te,

wa - ka - re no i - ma ko - e a - wa - se.

||: Sa - yo - na - ra ma - ta au hi ma - de. :||

(Phonetische Transkription)

Polnisch / Polish

Ze - gnaj przy - ją - cie - lu, co - szedł czas roz - stania,

ze - gnaj przy - ją - cie - lu osta - tni - mi - ask - dich.

||: By - way z - na - ba - cze - nia znow. :||

Schwedisch / Swedish

Nu är det tid att skil - jas, det var fint med er,

nu är det tid att skil - jas, låt oss sjunga här.

||: Hej då, ajö tills vi ses igen. :||

Slovenisch / Slovenian

Son - za - z - no je ze -

Son - za - za - ja, ce - mo za - pet.

||: Lah - ko noc, že - no lah - ko noc. :||

Tschechisch / Czech

Lou - či - me ses vá - mi, u - běh nám čas,

lou - či - me ses vá - mi, my při - j - de - me zas,

||: do - brou noc, my pře - je - me do - brou noc. :||